

NOTIFICACIÓN A LAS PARTES

No. 2024/072

Ginebra, 24 de junio de 2024

ASUNTO:

Disposición del sitio web de la CITES en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas

La Secretaría se complace en informar a las Partes de que el sitio web de la CITES está ahora disponible en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas gracias a la financiación proporcionada por el Gobierno de Suiza.

- De conformidad con la Decisión 19.38, la Secretaría utilizó un programa de traducción automática (Google Translate) para proporcionar las versiones árabe, china y rusa del sitio web de la CITES. Plenamente consciente de las limitaciones de la traducción automática, la Secretaría CITES espera, no obstante, que esta traducción permita a un público más amplio acceder al sitio web de la CITES.
- La Secretaría CITES no es responsable de las traducciones incorrectas o inexactas y no se hace responsable de los daños o problemas que puedan resultar de la utilización de Google Translate. El texto original es la versión inglesa del sitio web. Si surge alguna duda relacionada con la exactitud de la información contenida en el sitio web traducido, consulte la versión inglesa del sitio web que se mantiene actualizada con mayor frecuencia.

Traducción de las Resoluciones CITES al árabe, chino y ruso

- La Secretaría desea agradecer al Gobierno de China que haya proporcionado la traducción al chino de todas las Resoluciones y Decisiones válidas. La Secretaría señala que estas traducciones fueron preparadas por traductores profesionales, pero que no ha podido revisarlas ni verificarlas. La versión china de las Resoluciones y Decisiones se ha cargado en el sitio web.
- Gracias a la financiación proporcionada por el Gobierno de Suiza, la Secretaría también traducirá al árabe y al ruso todas las Resoluciones válidas y las cargará en el sitio web de la CITES antes de la próxima reunión de la Conferencia de las Partes.